



LE CALME TUMULTUEUX DE LA MONTAGNE

Le Winteregg, dans l'Oberland Bernois

Die Winteregg im Berner Oberland

DIE (UN)RUHE AM BERG

Dem Grat entlang in Richtung Gipfel. Langer la crête jusqu'au sommet.



HIKE AND FLY

Hinaufmarschieren, runterfliegen. Die Berner Oberländerin Judith Zweifel wird in dieser Saison jeden Monat ihre Leichtausrüstung auf die Schultern packen und sich auf den Weg machen: auf zu neuen Gipfeln, und wieder runter zu neuen (Gleit)Flugerlebnissen – zusammen mit ihren Freunden und Kollegen.

Monter à pied, descendre en vol: c'est ce que Judith Zweifel va nous proposer chaque mois au cours de la saison. Avec son équipement light sur le dos, la pilote de l'Oberland Bernois va partir à l'assaut de nouveaux sommets afin de faire de nouvelles expériences en vol (plané) avec ses collègues et amis.

Von idyllischer Ruhe kann überhaupt nicht die Rede sein. Seitdem wir die Schneeschuhe angezogen haben, knirscht jeder Schritt mit einem Höllenlärm. Vielleicht aber empfinde ich dies nur deshalb so laut, weil rundherum alles idyllisch ruhig ist.

Depuis que nous avons chaussé nos raquettes, il n'est plus question de calme idyllique: chaque pas crisse et fait un bruit d'enfer. Mais peut-être que mes propres sensations sont simplement amplifiées par l'idylle paisible qui nous entoure.

Judith Zweifel Andy Busslinger

Zwischen Esel und Gotthard liegt unser heutiges Ziel: die Winteregg. Aber nicht der Gotthard im Urnerland ist gemeint, sondern derjenige im Berner Oberland. Und der Esel, der steht nicht störrischer als alle anderen Berge über Grindelwald. Unsere Tour begann gestern mit der Planung; mit Kartenmaterial suchen, Wetterprognose einholen und einer inneren Unruhe – dem Drang nach Bewegung und Anstrengung, nach einem besonderen Bergerlebnis und frischer Luft.

Der Zug bringt uns von Interlaken Ost nach Grindelwald. Hier steigen wir auf das «Poschi» um und kurven auf dem Schlittelweg zur Bussalp hoch. Die frühlingshaften Temperaturen setzen dem Weg stark zu, und momentan bedürfte es einer hohen Präzision, die Schlittenkufen auf dem weissen Untergrund zu halten. Trotz unserem aufgestauten Tatendrang können wir aber beim Bergrestaurant dem Kaffee und Kuchen nicht widerstehen; kurz danach wandern wir auf dem Winterweg Richtung Faulhorn los. Nach ungefähr 200 Höhenmetern endet der präparierte Weg, und wir schnallen uns die Schneeschuhe an. Damit drücken wir nun bei jedem Schritt die gefrorene Schneedecke geräuschvoll ein. Schon ein paar Höhenmeter weiter wird das Knirschen zur Routine, ich überhöre es habituell. Und je ruhiger es um mich herum wird, desto besser kann ich meine eigenen Gedanken verstehen. Ich bin keinen Ablenkungen mehr ausgeliefert. Ideen, Bedürfnisse und Wünsche finden plötzlich Gehör.

Le Winteregg, notre destination du jour, se trouve entre l'Esel et le Gotthard. Mais pas le Gotthard du canton d'Uri, celui de l'Oberland Bernois. Quant à l'Esel, il ne se dresse pas de manière plus têtue que les autres sommets au-dessus de Grindelwald. Notre rando a débuté hier par l'organisation: chercher des cartes, se renseigner sur la météo, maîtriser son tumulte intérieur – ce besoin de bouger, de faire un effort physique, de vivre une aventure particulière en plein air.

Le train nous mène d'Interlaken Ost à Grindelwald. Là, nous prenons le fameux «Poschi» et serpentons sur la piste de luge jusqu'à Bussalp. Les températures printanières ont bien entamé la piste et il faut certainement une grande précision pour garder une luge sur les surfaces blanches éparées.

Malgré notre besoin de bouger, nous ne résistons pas à un café et une part de gâteau au restaurant. Peu après, nous prenons le chemin hivernal en direction du Faulhorn. Après 200 m, le chemin n'est plus damé et nous chaussons nos raquettes, avec lesquelles nous nous enfonçons dès lors à travers la surface glacée à chaque pas. Quelques mètres plus haut, le crissement devient bruit de fond et je finis par l'ignorer. Et plus le calme s'installe autour de moi, mieux je parviens à saisir mes propres pensées. Je suis libérée de toute distraction. Mes idées, mes besoins et mes désirs se font soudain entendre.

Makellose Kulisse

Die Steigung ist nicht sehr steil. Wenn ich den Blick schweifen lasse, dann sehe ich weites, sattes Weiss auf sanft geschwungenen Hügeln. Das erinnert mich an eine Sandwüste mit ihren Dünen. Den Kopf etwas mehr anheben, dann kommen die unbeschreiblich spektakulären Viertausender und ihre Nebenbuhler in mein Blickfeld. Mit den scharfkantigen Umrissen erinnert mich dieses Panorama immer wieder an eine makellose Kulisse in irgendeinem meisterhaften Filmstudio. Und ich erwarte, dass sogleich jemand von hinten dran stösst, und die Kulisse mit lautem Krachen umfällt.

Ausser dem starken Wind, der da oben auf den Gipfeln den Schnee verweht, verändert sich aber vorerst nichts. Wir stapfen in regelmässigen Schritten dem rechten, äussersten Punkt der Winteregg zu. Chrigel führt die Gruppe an und wählt die beste Linie, abseits vom Pulverschnee, damit wir nur minimal einsinken. Langsam nähern wir uns dem Fusse des Grats. Ich hänge gerade einem Gedanken nach, dem ich das Potential zugestehe, zu einem meiner ganz grossen Einfälle zu werden, als mich ein lautes Klopfen losreisst. Deutlich dröhnt der Puls in meinem Schädel, überschlägt sich beinahe und ermahnt mich, diese letzte Steigung vor dem Grat weniger ungestüm anzugehen.

Als die Krete erreicht ist, wird uns eine neue Sicht freigegeben: der wunderschöne und frühlingshafte Brienzgrat verschlägt mir fast die Sprache. Dies ist nochmals ein völlig neuer Ausblick, der sich uns eröffnet. So, als würden wir in einem Hochglanz-Bildband eine Seite umschlagen. Eine fantastische Aussicht. Wobei vor allem die Aussicht auf den bevorstehenden Gleitflug mein Fliegerherz nochmals spür- und hörbar lauter schlagen lässt.

Schlagen im Wind

Auf dem Rücken der Winteregg marschieren wir Richtung Südwesten und erküen ein dem Wind optimal ausgerichtetes Schneefeld zu unserem Startplatz. Jeder widmet sich konzentriert und zielstrebig seinen Startvorbereitungen. Die Schirme liegen auf dem Schneefeld, schlagen im zügigen Wind um sich und peitschen auf den Boden. Das Rascheln des Tuchs erinnert mich an die Meeresbrandung. Neben mir flucht Peter; er versucht mit den Fausthandschuhen seine dünnen Leinen zu sortieren. Auch ich bin angespannt und nervös, wie vor jedem Start. Und in freudiger, ungeduldiger Erwartung, wie auf jeden Flug. Der Moment des Abhebens ist ein Eintauchen in die unendliche Stille und in meine eigene Welt.

Wir landen auf der grünen Wiese mitten in Interlaken – zwischen schreienden Japanern und gestikulierenden Indern. Die schneeprächtige Bergwelt ist schlagartig weit weg, geblieben ist irgendetwas zwischen Gelassenheit und guter Laune, das mir die Mundwinkel hochzieht. So muss sich der lächelnde Buddha gefühlt haben... kurz bevor er zu einer religiösen Statue erstarrte. Wir schlendern ins nächste Restaurant, umgeben von sonntäglicher Ausflugshektik. Wir sitzen da mit Kaffee, Milchschaum und einer inneren Ruhe, erfüllt von Bewegung, Anstrengung und einem besonderen Bergerlebnis in frischer Luft.

Un décor immaculé

La montée n'est pas très raide. Je laisse flâner mon regard qui va se poser sur de vastes étendues blanches recouvrant des collines délicatement arquées. On dirait un désert de sable avec ses dunes. En levant la tête, j'aperçois les sommets incroyablement spectaculaires qui culminent à 4'000 m et s'élèvent entre leurs rivaux. Avec ses contours acérés, ce panorama me fait toujours penser au décor immaculé d'un immense studio cinématographique. Et à chaque fois, je m'attends à ce que quelqu'un, derrière, le bouscule et que tout s'effondre dans un grand fracas.

À part le vent fort qui emporte la neige, là-haut sur les crêtes, rien ne semble pourtant bouger. D'un pas régulier, nous visons le point le plus éloigné du Winteregg, à droite. Chrigel ouvre la voie, choisissant la meilleure ligne hors de la poudreuse pour nous éviter de trop nous enfoncer. Nous approchons lentement du pied de la crête. Je suis plongée dans une pensée dont j'ai bien l'impression qu'elle pourrait devenir l'une de mes meilleures idées quand un battement sourd me tire de ma rêverie. C'est mon pouls qui bourdonne dans ma tête et menace de s'emballer, m'exhortant ainsi à entamer cette dernière montée vers la crête avec un peu moins de fougue.

Lorsque nous atteignons la crête, une nouvelle vue s'ouvre à nous: dans son manteau presque printanier, le magnifique Brienzgrat me laisse sans voix. C'est encore un tout nouveau panorama qui s'offre à nous. Comme si nous avions tourné la page d'un beau magazine. Une perspective fantastique – même si c'est surtout la perspective du vol plané qui nous attend qui fait maintenant battre nettement plus fort mon cœur de pilote.

Claquements dans le vent

Nous longeons le Winteregg vers le sud-ouest, à la recherche d'un déco et choisissons une pente enneigée qui s'étend idéalement face au vent. Conscient de ce qui l'attend et pleinement concentré, chacun se prépare alors au décollage. Étalées sur la neige, nos ailes claquent dans le vent fort et fouettent le sol autour d'elles. Le bruit du tissu me rappelle la rumeur de la mer. À côté de moi, Peter râle en essayant de démêler ses fines suspentes avec des mouffles. Moi aussi je suis tendue et nerveuse, comme avant chaque décollage. Et pleine d'une attente joyeuse et impatiente, comme avant chaque vol. L'instant même où je quitte le sol est une plongée dans le silence infini, dans mon monde à moi.

Nous nous posons sur la pelouse verte au beau milieu d'Interlaken, entre des Japonais hurlants et des Indiens gesticulants. Le merveilleux monde enneigé des montagnes est soudain très loin; reste un mélange de sérénité et de bonne humeur qui me tire sur la commissure des lèvres. C'est sans doute comme ça que Bouddha s'est senti, juste avant de se pétrifier en statue religieuse. Cernés par l'effervescence dominicale, nous nous rendons dans le restaurant le plus proche. Nous finissons assis devant des cafés et de la mousse de lait, inondés de paix intérieure et comblés par les efforts physiques d'une aventure en plein air.

WANDER- UND FLUGGEBIETSINFO

Die Winteregg, 2573 m (46°40'09"N 07°58'51"E), liegt im Westen des berühmten Grindelwaldner Wandergipfels Faulhorn. Die Tour ist das ganze Jahr möglich. Im Winter muss aber die Lawinengefahr beachtet werden. Aufstieg von der Bussalp: 770 Höhenmeter, zwei bis drei Stunden.

Von Interlaken Ost mit dem Zug nach Grindelwald. Von dort mit dem Postauto auf die Bussalp (1800 m). Dem (Winter-)Wanderweg folgen, am Oberläger und Burgseeli vorbei über den Schoneggengrat zu Punkt 2522. Von hier nach Südwesten dem Grat folgend bis zum Gipfel. Achtung: im Winter hat es Wechten.

Auf dem Weg von Punkt 2522 zum Gipfel bieten sich bei schwachwindigen Wetterlagen verschiedene Startmöglichkeiten. Einerseits in Richtung West bis Nord zum Brienersee hin mit Landung in Bönigen oder Interlaken, andererseits in Richtung Süd bis Südwest in Richtung Grindelwald mit Landung in Grindelwald-Grund. Neu ist die CTR Meiringen HX und kann auch am Wochenende aktiv sein. Das Durchfliegen muss mit dem Flugdienstleiter abgesprochen werden; Tel. 033 972 67 01 oder Flugfunk AM 135.475 (siehe auch Seite 5). Zudem die Segelflugkarte beachten. Links: www.bussalp.ch. Landkarten: Skitourenführer Berner Alpen Ost (Route 190a), Skitourenkarte 254S, Landeskarte 1229 Grindelwald.

INFOS SUR LA RANDO ET LE SITE DE VOL

Le Winteregg (2'573 m, 46°40'09"N 07°58'51"E) se trouve à l'ouest du fameux Faulhorn, très apprécié des randonneurs. On peut faire cette rando toute l'année, mais il faut faire attention aux risques d'avalanches en hiver. Depuis Bussalp (770 m), compter deux à trois heures de marche.

À Interlaken Ost, prendre le train pour Grindelwald, puis le car postal pour Bussalp (1'800 m). Là, suivre le chemin de rando hivernal, passer l'Oberläger et le Burseeli en longeant le Schoneggengrat jusqu'au point 2522. Poursuivre le long de la crête vers le sud-ouest jusqu'au sommet. Attention aux corniches de neige en hiver.

Entre le point 2522 et le sommet, il y a plusieurs décos possibles par vent faible: d'une part orientés de l'ouest au nord en direction du lac de Brienz, avec atterro à Bönigen ou Interlaken, d'autre part orientés sud à sud-ouest en direction de Grindelwald, avec atterro à Grindelwald-Grund. La CTR Meiringen porte désormais la mention HX et peut aussi être active le weekend. Convenir de la traversée de la CTR avec le responsable du service de vol militaire: tél. 033 972 67 01 ou fréquence radio AM 135.475 (voir aussi p. 5). Voir aussi la carte de vol à voile. Liens: www.bussalp.ch. Cartes: guide des randonnées à ski des Alpes bernoises de l'est (voie 190a), carte de randonnées à ski 254S, carte 1229 Grindelwald.



Mit Zug von Interlaken West nach Grindelwald, mit dem Postauto von Grindelwald nach Bussalp, Aufstieg am Oberläger und Burgseeli vorbei über den Schoneggengrat zu Punkt 2522. Nach Südwesten dem Grat folgen bis zum Gipfel, Start zum Brienersee hin mit Landung in Interlaken. Mit Zug von Interlaken West nach Grindelwald, mit dem Postauto von Grindelwald nach Bussalp, Aufstieg am Oberläger und Burgseeli vorbei über den Schoneggengrat zu Punkt 2522. Nach Südwesten dem Grat folgen bis zum Gipfel, Start zum Brienersee hin mit Landung in Interlaken.



Abgleiten! Die schönste Art, den Heimweg anzutreten ... Abgleiten! Die schönste Art, den Heimweg anzutreten ...



Work @ ADVANCE

Führender Gleitschirmhersteller aus der Schweiz sucht per sofort einen

Technischen Konstrukteur/3D-CAD Zeichner (100%)

als Verstärkung für unser Entwicklungsteam. Das Aufgabengebiet umfasst hauptsächlich die Entwicklung von Gleitschirm-Gurtzeugen.

Idealerweise verfügst du über einen Abschluss als technischer Konstrukteur/Zeichner sowie über mehrjährige Erfahrung und fundierte Kenntnisse im Umgang mit 3D-CAD Systemen, insbesondere mit Freiformflächen. Flüssende mündliche und schriftliche Englisch- und Deutsch-Kenntnisse sind Voraussetzung. Erfahrung in Projektleitung ist ebenfalls von Vorteil.

Unerlässliche Fähigkeiten für diese Aufgabe sind: Begeisterung für den Gleitschirmsport (Pilot), hohe Belastbarkeit, Innovationsgeist, Ausdauer bei der Detailpflege, strukturiertes Vorgehen und terminorientiertes Arbeiten.

Als einer der weltweit führenden Gleitschirmhersteller bieten wir ein interessantes und abwechslungsreiches Arbeitsumfeld in einem kompetenten Team und einer spannenden Branche. Arbeitsort ist Thun, Berner Oberland.

Interessenten melden sich bitte bei Thomas Ripplinger, Geschäftsführer, office@advance.ch.

advance thun ag
uttigenstrasse 87
ch 3600 thun

fon +41 33 225 70 10
fax +41 33 225 70 11

www.advance.ch
info@advance.ch

ADVANCE®